

## Karta bezpečnostných údajov

(v súlade Nariadením Komisie 830/2015/EC)

Dátum vypracovania: 15.05.2013  
 Dátum revízie č.1: 17.08.2015  
 Dátum revízie č.2: 10.10.2018

### ODDIEL 1. IDENTIFIKÁCIA LÁTKY/ZMESI A SPOLOČNOSTI/PODNIKU

**1.1 Identifikátor produktu**  
 Chemický názov/Synonymá: -  
 Obchodný názov: **VitaWash Ultra**  
 CAS: -  
 EINECS/ ELINCS: -  
**1.2 Identifikované použitia:** Profesionálne použitie: tlačiarensvo  
 Neodporúčané použitia: -


**1.3 Dodávateľ KBU** **Böttcher Slovenská republika, s.r.o**  
 Ulica, č.: Kopčianska cesta 16  
 PSČ: 852 01  
 Obec/Mesto: Bratislava  
 Štát: Slovensko  
 Telefón: + 421 2 63813624  
 Fax: + 421 2 63813625  
 E-mail: [Robert.Eret@boettcher-systems.com](mailto:Robert.Eret@boettcher-systems.com)

**1.4 Núdzové telefónne číslo:** **02/54774166**  
 Národné toxikologické informačné centrum

### ODDIEL 2. IDENTIFIKÁCIA NEBEZPEČENSTIEV

**2.1 Klasifikácia zmesi podľa Nariadenia EP a Rady č. 1272/2008 CLP:** **GHS08, Nebezpečenstvo Asp. Tox.1, H304 EUH066**

**2.2 Prvky označovania výstražný piktogram**



**výstražné slovo** Nebezpečenstvo  
**výstražné upozornenie** H304 Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest  
 EH066 Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky

**bezpečnostné upozornenie** P301 +P310 PO POŽITÍ: okamžite volajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM/ lekára.  
 P331 Nevyvolávajte zvracanie.  
 P501 Zneškodnite obsah/nádobu v mieste zberu nebezpečného odpadu  
 Obsahuje: uhľovodíky, C10-C13, n-alkány, izoalkány, cyklické, <2% arómátov  
 Obsahuje: < 5% neiónových tenzidov  
 > 30% alifatických uhľovodíkov

**2.3 Iná nebezpečnosť**

### ODDIEL 3. ZLOŽENIE / INFORMÁCIE O ZLOŽKÁCH

Názov zložky	uhľovodíky, C10-C13, n-alkány, izoalkány, cyklické, < 2% arómátov	(2-etylhexyl)-2-etylhexanoát	C12-14-alkylalkoholy, etoxylované	amíny, C12-14-alkyldimetyl
<b>Koncentrácia</b>	< 100%	< 0,5 %	< 0,5 %	< 0,25 %
<b>CAS</b>		7425-14-1	68439-50-9	84649-84-3
<b>EC</b>		231-057-1	500-213-3 (NLP)	283-464-9
<b>Registračné číslo</b>	01-2119457273-39-xxxx		-	01-2119485584-26-xxxx
<b>Klasifikácia</b>	GHS08 Asp. tox. 1	GHS08 Repr.2	GHS05,09 Eye Dam 1 Aquatic Acute 1	GHS05,07,09 Acute Tox. 4 Skin Corr. 1B

				Aquatic Acute 1 Aquatic Chronic 1
<b>H výroky</b>	H304 EUH066	H361d	H318 H400	H302 H314 H400 H410
<b>Signálne slovo</b>	Nebezpečenstvo	Pozor	Nebezpečenstvo	Nebezpečenstvo
<b>Limity na pracovisku</b>	-	-	-	-
<b>PBT/vPvB</b>	-	-	-	-
<b>Iné údaje</b>	-	-	-	M=100 M(Chronic)=1

#### ODDIEL 4. OPATRENIA PRVEJ POMOCI

<b>4.1 Opis opatrení prvej pomoci</b>	<b>Vdychovanie</b>	Postihnutého vyviešťať na čerstvý vzduch. Ak ťažkosti pretrvávajú vyhľadať lekársku pomoc.
	<b>Oči</b>	Vypláchnuť oči dôkladne vlažnou vodou 10 až 15 min. Ak ťažkosti pretrvávajú vyhľadať lekársku pomoc.
	<b>Pokožka</b>	Opláchnuť dôkladne veľkým množstvom tečúcej vody a mydlom, ošetriť reparačným krémom. Kontaminovaný odev čo najskôr vyzliecť.
	<b>Požitie</b>	Nevyvolávať zvracanie. Postihnutého ihneď dopraviť k lekárovi.
<b>4.2 Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené</b>		Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest. Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky Pri vniknutí do očí môže spôsobiť ich podráždenie. Vdychovanie pár vo vysokej koncentrácii môže viesť k bolestiam hlavy, ospalosti a omámenosti. Obsahuje zložku, ktorá môže spôsobiť poškodenie nenarodeného dieťaťa.
<b>4.3 Potreba okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania</b>		Pri náhodnom požití a a dýchacích ťažkostiach okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

#### ODDIEL 5. PROTIPOŽIARNE OPATRENIA

<b>5.1 Hasiace prostriedky</b>	<b>vhodné</b>	pena, CO <sub>2</sub> , hasiaci prášok, vodná hmla
	<b>nevhodné</b>	silný prúd vody
<b>5.2 Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi</b>		Pri požiari môže dochádzať k uvoľňovaniu nebezpečných plynov (oxidy uhlika) a hustého čierneho dymu.
<b>5.3 Rady pre požiarnikov</b>		Použite ochranný odev a nezávislý dýchací prístroj. Nádoby odstráňte z dosahu požiaru alebo ich ochladzujte vodnou hmlou.

#### ODDIEL 6. OPATRENIA PRI NÁHODNOM UVOLNENÍ

<b>6.1 Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy</b>		
<b>Individuálne ochranné opatrenia, osobné ochranné prostriedky</b>		Dôkladne vetrať uzatvorené priestory, resp. používať ochranu dýchacích ciest. Zamedziť styku s pokožkou, očami a oblečením. Používať vhodný ochranný odev.
<b>Tepelná nebezpečnosť</b>		horľavina III. triedy
<b>6.2 Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie</b>		Zabrániť akémukoľvek úniku do kanalizácie, do vodných tokov a spodných vôd.. Ak sa tak stane je nutné upovedomiť príslušné inštitúcie.
<b>6.3 Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie</b>		Rozliaty prípravok odsáť alebo odstrániť pomocou nehorľavých absorpčných materiálov. Kontaminovaný absorbent zlikvidovať ako nebezpečný odpad.
<b>6.4 Odkaz na iné oddiely</b>		Tepelná nebezpečnosť: právny predpis pozri oddiel 15 Ekologické informácie: pozri oddiel 12 Likvidácia: pozri oddiel 13.

#### ODDIEL 7. ZAOBCHÁDZANIE A SKLADOVANIE

<b>7.1 Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie</b>	Zabezpečiť dôkladné vetranie/odsávanie pracovných priestorov. Zabráňte kontaktu s očami a pokožkou, používajte osobné ochranné prostriedky. Kontaminovaný odev čo najskôr vyzlečte. Pri práci nejedzte ani nepite, po práci si dôkladne umyte ruky vodou a mydlom. Obsahuje podlimitnom množstve zložku, ktorá môže spôsobiť poškodenie nenarodeného dieťaťa – <b>neodporúča sa aby s produktom manipulovali tehotné ženy!</b> Neaplikujte na horúce povrchy! Nefajčite!
<b>7.2 Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane</b>	Skladovať v originálnych dôkladne uzatvorených obaloch na suchom, chladnom a vetranom mieste. Chráňte pred teplom a priamym slnečným žiarením.

akejkoľvek nekompatibility  
7.3 Špecifické konečné  
použitie(-ia)

čistiaci prostriedok na použitie v tlačiarstve

### ODDIEL 8. KONTROLA EXPOZÍCIE / OSOBNÁ OCHRANA

8.1 Kontrolné parametre	Názov látky	CAS	NPEL (mg/m <sup>3</sup> )		Pozn.
			priemerný	krátkodobý	
	-	-	-	-	-
DNEL (pracovníci)	Údaje nie sú k dispozícii				
DNEL (spotrebitelia)	Údaje nie sú k dispozícii				
8.2 Kontroly expozície	<b>Ochrana očí/tváre</b>		ochranné okuliare s postranným štítom (EN 166)		
	<b>Ochrana kože</b>		ochranné rukavice (EN 374) odporúčaný materiál: nitrilkaučuk pracovný odev		
	<b>Ochrana dýchacích ciest</b>		nutná pri práci v zle vetranom priestore (filter A)		
Kontroly environmentálnej expozície (PNEC)	Údaje nie sú k dispozícii				

### ODDIEL 9. FYZIKÁLNE A CHEMICKÉ VLASTNOSTI

#### 9.1 Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

Fyzikálny stav	kvapalina
Farba	bezfarebná
Zápach	charakteristický (po benzíne)
Prahová hodnota zápachu	nestanovená
pH	nerrelevantné
Teplota topenia/tuhnutia [°C]	nestanovená
Počiatková teplota varu a destilačný rozsah [°C]	185 – 215
Teplota vzplanutia [°C]	cca 64
Rýchlosť odparovania	nestanovená
Horľavosť	> 200 °C (uhl'ovodíky, C10-C13)
Teplota samovznietenia [°C]	nestanovená
Teplota rozkladu [°C]	nestanovená
Výbušné vlastnosti:	
Dolný limit výbušnosti	0,5 obj.% (uhl'ovodíky, C10-C13)
Horný limit výbušnosti	7,0 obj.% (uhl'ovodíky, C10-C13)
Oxidačné vlastnosti	nestanovené
Tlak pár [hPa]	> 0,10 kPa /20 °C (uhl'ovodíky, C10-C13)
Hustota pár	nestanovená
Relatívna hustota [g.cm <sup>-3</sup> ]	0,786 (20°C)
Rozpustnosť vo vode [g.l <sup>-1</sup> ]	emulgovateľný
Rozpustnosť v rozpúšťadlách [g.l <sup>-1</sup> ]	nestanovená
Rozdeľovací koef. n-okt./voda	nestanovené
Viskozita	Dynamická: 1,30 mPa / s pri 20 °C (Höppler )
9.2 Iné informácie	Obsah prchavých organických zlúčenín: 98%

### ODDIEL 10. STABILITA A REAKTIVITA

10.1 Reaktivita	údaje nie sú k dispozícii
10.2 Chemická stabilita	Stabilný pri odporúčaných podmienkach používania a skladovania.
10.3 Možnosť nebezpečných reakcií	údaje nie sú k dispozícii
10.4 Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť	vysoká teplota, prítomnosť zdrojov horenia
10.5 Nekompatibilné materiály	oxidačné činidlá
10.6 Nebezpečné produkty rozkladu	Pri horení (pozri oddiel 5.)

### ODDIEL 11. TOXIKOLOGICKÉ INFORMÁCIE

#### 11.1 Informácie o toxikologických účinkoch

<b>Akútna toxicita</b>	<b>Orálna</b>	ATEmix: nerelevantná hodnota
<b>LD<sub>50</sub>/LC<sub>50</sub></b>		<i>aminy, C12-14-alkyldimetyl: 1015 mg/kg/potkan/samica**</i>
	<b>Dermálna</b>	Údaje nie sú k dispozícii
	<b>Inhalačná</b>	Údaje nie sú k dispozícii
<b>Dráždivosť/žieravosť pokožky</b>		Údaje nie sú k dispozícii

<b>Dráždivosť/vážne poškodenie očí</b>		Údaje nie sú k dispozícii
<b>Senzibilizujúce vlastnosti</b>	<b>Pokožka</b>	Údaje nie sú k dispozícii
	<b>Dýchacie cesty</b>	Údaje nie sú k dispozícii
<b>Mutagenita</b>		Nie je dôkaz
<b>Reprodukčná toxicita</b>		Nie je dôkaz
<b>Karcinogenita</b>		Nie je dôkaz
<b>STOT SE</b>		Údaje nie sú k dispozícii
<b>STOT RE</b>		Údaje nie sú k dispozícii
<b>Aspiračná toxicita</b>		Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest (výpočet)

## ODDIEL 12. EKOLOGICKÉ INFORMÁCIE

<b>12.1 Toxicita pre vodné organizmy</b>	Údaje nie sú k dispozícii
<b>12.2 Perzistencia a degradovateľnosť</b>	(výrobca deklaruje splnené požiadavky Nariadenia 648/2004)
<b>12.3 Bioakumulačný potenciál</b>	Údaje nie sú k dispozícii.
<b>12.4 Mobilita v pôde</b>	Údaje nie sú k dispozícii.
<b>12.5 Výsledky posúdenia PBT a vPvB</b>	Údaje nie sú k dispozícii.
<b>12.6 Iné nepriaznivé účinky</b>	Produkt obsahuje ropné látky, môže plávať na vodnej hladine a zabraňovať prístupu kyslíka pre vodné organizmy.

## ODDIEL 13. OPATRENIA PRI ZNEŠKODŇOVANÍ

<b>13.1 Metódy spracovania odpadu</b>	Vzniknutý odpad z výrobku zneškodňujte v súlade so zákonom o odpadoch. Nevylievajte do ČOV! Vyprázdnené obaly po dôkladnom vypláchnutí likvidujte v separovanom zbere. Obaly, ktoré sú silne znečistené likvidujte rovnako ako odpad.
---------------------------------------	--

## ODDIEL 14. INFORMÁCIE O DOPRAVE

<b>Číslo OSN</b>	Nie je nebezpečný tovar v zmysle prepravných predpisov.
<b>Správne expedičné označenie OSN</b>	-
<b>Trieda(-y) nebezpečnosti pre dopravu</b>	-
<b>Obalová skupina</b>	-
<b>Nebezpečnosť pre životné prostredie</b>	-
<b>Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa</b>	-
<b>Doprava hromadného nákladu</b>	-

## ODDIEL 15. REGULAČNÉ INFORMÁCIE

### 15.1 Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemických látok (REACH) a o zriadení Európskej chemickej agentúry, o zmene a doplnení niektorých smerníc Nariadenie Komisie č. 2015/830, ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 o registrácii, hodnotení, autorizácii a obmedzovaní chemikálií (REACH)

Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady č. 1272/2008 o klasifikácii, označovaní a balení látok a zmesí Zákon NR SR č. 67/2010 Z. z. o uvedení chemických látok a zmesí na trh

Nariadenie vlády SR č. 355/2006 o ochrane zamestnancov pred rizikami súvisiacimi s expozíciou chemickým faktorom pri práci v znení Nariadenia vlády SR č. 471/2011 a v znení Nariadenia vlády SR č. 82/2015 Zákon č. 313/2016 Z. z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 79/2015 Z. z. o odpadoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 91/2016 Z. z.

Nariadenie Európskeho parlamentu a rady (ES) č. 648/2004 o detergentoch v znení neskorších noviel Vyhláška MVSR č. 96/2004, ktorou sa ustanovujú zásady protipožiarnej bezpečnosti pri manipulácii a skladovaní horľavých kvapalín, ťažkých vykurovacích olejov a rastlinných a živočíšnych tukov a olejov

### Obmedzenia podľa Nariadenia 552/2009 (príloha XVII Nariadenia EP a Rady REACH č. 1907/2006):

3. Tekuté látky alebo zmesi, ktoré sa považujú za nebezpečné podľa ustanovení smernice Rady 67/548/EHS a smernice 1999/45/ES.

1. Nesmú byť použité: — v dekoratívnych výrobkoch určených na vytváranie svetla alebo farebných efektov na základe rozdielnych fáz, napríklad v dekoratívnych lampách a popolníkoch, — v trikových a žartovných predmetoch, — v hrách pre jedného alebo viacerých účastníkov ani v žiadnom výrobku určenom na tento účel, a to ani v prípade, že sa tento vyznačuje dekoratívnymi prvkami.

2. Výrobky, ktoré nie sú v súlade s odsekom 1, sa nesmú uviesť na trh.
3. Nesmú sa uviesť na trh v prípade, že obsahujú farbivo, pokiaľ sa to nevyžaduje na daňové účely, ani arómu, ani oboje, ak: — hrozí nebezpečenstvo ich vdýchnutia a sú označené R65 alebo **H304** a — môžu byť použité ako náplň do dekoratívnych svietidiel a — sú zabalené v krabiciach s kapacitou do 15 litrov.
4. Bez toho, aby bolo dotknuté uplatňovanie iných ustanovení Spoločenstva týkajúcich sa klasifikácie, balenia a označovania látok a zmesí, musia dodávatelia pred uvedením daného výrobku na trh zabezpečiť, aby bolo balenie látok a zmesí uvedených v odseku 3, v prípade, že sa majú používať ako lampy, označené viditeľne, čitateľne a nezmazateľne takto: „Lampy plnené touto kvapalinou uchovávajú mimo dosahu detí.“

**Látky zo zoznamu kandidátskych látok (SVHC) v súlade s Nariadením 1907/2006 REACH:** žiadne  
**Látky z Prílohy XIV:** žiadne

**15.2 Hodnotenie chemickej bezpečnosti:** pre zmes nebolo vykonané

## **ODDIEL 16. INÉ INFORMÁCIE**

**Dôvod revízie č.1 :** zmena v právnych predpisoch, zmeny v zložení zmesi, zmeny v oddieloch 1,2,3,8,11,15,16

**Dôvod revízie č.2 :** zmena v právnych predpisoch, zmeny v oddieloch 8,9,11,13,15,16

### **Znenie H-výrokov z oddielu 3:**

H302 Škodlivý po požití.

H304 Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.

H314 Spôsobuje vážne poleptanie kože a poškodenie očí.

H318 Spôsobuje vážne poškodenie očí.

H361d Podozrenie z poškodzovania nenarodeného dieťaťa.

H400 Veľmi toxický pre vodné organizmy.

H410 Veľmi toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami

EUH066 Opakovaná expozícia môže spôsobiť vysušenie alebo popraskanie pokožky.

### **Triedy nebezpečenstva:**

Acute Tox.: akútna toxicita

Asp. Tox.: aspiračná toxicita

Eye Dam : vážne poškodenie očí

Repr: reprodukčná toxicita

Skin Corr. : žieravá pre pokožku

STOT SE : toxicita pre špecifický cieľový orgán, jednorazová expozícia

STOT RE : toxicita pre špecifický cieľový orgán, opakovaná expozícia

Aquatic Acute: akútna vodná toxicita

Aquatic Chronic: chronická vodná toxicita

\* EC: 918-481-9 pridelené látke agentúrou ECHA v rámci registračného procesu

\*\* údaj podľa ECHA

### **Opatrenia pre obal pri uvedení do malospotrebitel'skej siete:**

hmatový trojuholník pre ľudí s poruchou zraku

uzáver odolný voči otvoreniu deťmi